

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1975)  
**Heft:** 21

**Artikel:** Die funktionelle Skibekleidung der Zukunft  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-796464>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Vierteliger, blau und grün kombinierter Nylsuisse®-Langlaufanzug. (Trendmodell des Modestudios der Viscosuisse)

Combiné quatre pièces pour le ski de fond, en Nylsuisse® bleu et vert. (Modèle pilote du studio de mode de la Viscosuisse)

Fourthly outfit for cross-country skiing in blue and green Nylsuisse®. (Trendmodel by the Viscosuisse fashion studio)



Blauer, dezent gemusterter Nylsuisse®-Helanca®-Schutzanzug mit Kapuzenblouson. Verstellbarer Beinabschluss, der eine maximale Lüftungsmöglichkeit garantiert. (Trendmodell des Modestudios der Viscosuisse)

Survêtement en Nylsuisse®-Helanca® bleu, façonné discrètement, avec blouson à capuchon. L'attache réglable des jambes de pantalon garantit une circulation d'air optimale. (Modèle pilote du studio de mode de la Viscosuisse)

Discreetly figured blue Nylsuisse®-Helanca® cat-suit with hooded blouson. Adjustable straps at the knees guarantee optimum ventilation. (Trendmodel by the Viscosuisse fashion studio)

## Die funktionelle Skibekleidung



Gelber Nylsuisse®-Helanca®-Dress mit Bundhose und Kurzarm. (Trendmodell des Modestudios der Viscosuisse)

Tenue en Nylsuisse®-Helanca® jaune avec ceinture de pantalon réglable et manches courtes. (Modèle pilote du studio de mode de la Viscosuisse)

Yellow Nylsuisse®-Helanca® outfit with adjustable waistband and short sleeves. (Trendmodel by the Viscosuisse fashion studio)

Über funktionell richtige Sport- und Freizeitmode ist schon viel gesprochen worden und es wurde von der Konfektion in dieser Richtung bereits Beachtliches unternommen, vor allem, seit es die bi-elastischen Materialien gibt. Allerdings bezog sich das Funktionelle bis anhin meistens auf die Bewegungsfreiheit gebenden Schnitte und auf die bequeme Tragbarkeit, natürlich unter Einschluss der modischen Aspekte.

Was jetzt jedoch vor allem bei der aktuellen Skibekleidung angestrebt wird, ist die Erhaltung des idealen Körperklimas, indem man durch die Wahl der Materialien, den Schnitt und gewisse Details die für die Muskelbewegung wichtige Körperwärme gewährleisten will. Andererseits muss man ebenso dafür besorgt sein, dass der Körper durch den Sportanzug nicht an Überhitzung zu leiden hat. Bei einem Modeseminar, veranstaltet von der Viscosuisse in Emmenbrücke, erläuterte Dr. J. Mecheels, Direktor des bekleidungs-physiologischen Institutes Hohenstein/Deutschland, vor Fachleuten die entsprechenden Punkte, die künftig

## der Zukunft

bei der Kreation funktionsgerechter Skibekleidung in Betracht gezogen werden müssen: Wärmeisolation, Feuchtigkeitsdurchlässigkeit — von innen nach aussen — und Durchlüftung. Der Referent sieht die beste Konstruktion und Tragweise einer Skibekleidung im Sinne des Zwiebelchalenprinzips, indem man verschiedene, aufeinander abgestimmte Kleidungsstücke je nach Bedarf leicht an- oder ausziehen kann, um dem Wärmehaushalt des Körpers gerecht zu werden. Er sieht Öffnungen an bestimmten Stellen der äusseren Bekleidung durch Reissverschlüsse oder Lüftungsösen vor, um eine Überhitzung zu vermeiden. Ebenfalls dürfen die Kleider nicht zu stark engen, Gürtel oder Bündchen die Blutzirkulation nicht beeinträchtigen. Für die Feuchtigkeitsdurchlässigkeit ist die Verwendung zweckmässiger Materialien wichtig. Die Textil- und Chemiefaserindustrie hat sich gerade in den letzten Jahren besonders angestrengt, Textilien mit optimalen Feuchtigkeitstransportigenschaften zu schaffen, sei es durch geeignete Web- und Maschenkonstruktion, durch leichte Benutzbarkeit der Faseroberflächen, sei es durch die fundierte Auswahl der Garndaten. Wichtig ist ebenso die Saug- und Speicherfähigkeit der körpernah getragenen Unterwäsche, bei der zudem zu beachten ist, dass sie nicht hauteng anliegt.

Es hat sich in eingehenden Untersuchungen gezeigt, dass nur bei der Erhaltung der physiologisch richtigen Körpertemperatur die Muskeln adäquat arbeiten können, was die Unfallgefahr wesentlich herabsetzt. Deshalb ist es nötig, für die Zukunft die dem Ideal möglichst nahe kommende Ski- und Sportbekleidung zu kreieren, wobei der Unterwäsche wie der Oberbekleidung die entsprechende Bedeutung zugemessen werden soll. Zur Illustration des Vortrags schuf das Modestudio der Viscosuisse eine Reihe von Trendmodellen, welche den physiologischen Forderungen ebenso wie den modischen Aspekten nachkommen.

## La tenue de ski fonctionnelle de l'avenir

Beaucoup de choses ont déjà été dites au sujet de la fonctionnalité des vêtements de sport et de loisirs et l'industrie de la confection a, de son côté, introduit déjà des améliorations considérables en ce domaine, depuis l'apparition des matières bi-élastiques. Il est vrai que jusqu'ici les efforts de fonctionnalisation ont porté avant tout sur la coupe, dont dépend la liberté de mouvement, ainsi que sur la légèreté et le confort, sans négliger bien sûr les préoccupations de mode.

Aujourd'hui, ce que l'on tente avant tout d'obtenir de la tenue de ski est qu'elle conserve au corps une température idéale, indispensable à un bon fonctionnement musculaire. Le choix des matières, la coupe, ainsi que les aménagements de détail y ont une grande importance. Et il faut bien sûr veiller à ne pas verser dans l'extrême contraire, c'est-à-dire de ne pas concevoir des tenues de sport conservant à ce point la chaleur que le corps en souffre.

Lors d'un récent séminaire de mode qui a eu lieu à Emmenbrücke, sous la houlette de Viscosuisse, le Dr J. Mecheels, directeur de l'Institut de physiologie vestimentaire de Hohenstein (RFA) a expliqué à un parterre de spécialistes quels étaient les points à prendre dorénavant en considération pour la création de tenues de ski fonctionnelles: isolation thermique, perméabilité à l'humidité (mais dans le sens intérieur-extérieur seulement) et circulation de l'air. Le Dr Mecheels estime que la meilleure conception réside dans le modèle de l'oignon et de ses enveloppes successives. Selon ce principe la tenue de ski idéale se compose d'une série de pièces de vêtements coordonnées, faciles à enlever ou à remettre au gré de la chaleur éprouvée. Des ouvertures sont à prévoir en certains endroits du vêtement extérieur, avec un système de fermetures-éclair ou des œillets d'aération. Les vêtements ne doivent pas être trop serrés; les ceintures et parties élastiques ne doivent pas entraver la circulation. L'élimination de l'humidité corporelle requiert l'emploi de matières appropriées. L'industrie des textiles et des fibres synthétiques s'efforce précisément depuis quelques années, avec succès, de créer des textiles présentant des qualités optimales sous ce rapport, que ce soit par la structure donnée aux trames et aux mailles, par l'emploi de fibres douées de la propriété de s'humecter légèrement en surface ou par un choix rationnel des fils. Importante est également la capacité d'absorption et d'accumulation des sous-vêtements, lesquels doivent épouser le corps, mais sans coller à la peau.

Des recherches poussées ont montré que le maintien de la bonne température du corps est la condition sine qua non pour que la musculature travaille de façon adéquate, ce qui en retour diminue considérablement les risques d'accidents. C'est pourquoi il est indispensable de créer pour l'avenir des vêtements de sport, et de ski en particulier, qui dans toutes leurs parties, du sous-vêtement au vêtement extérieur, s'approchent le plus possible d'un idéal de perfection.

Pour illustrer le propos de cette conférence, le studio de mode de Viscosuisse a créé une série de modèles pilotes répondant aussi bien aux impératifs physiologiques de la tenue de ski de l'avenir qu'à l'aspect création de mode.

## Functional skiwear of the future

A great deal has already been said and written about functional sports and leisure wear, and the ready-to-wear industry has already introduced considerable improvements in this field since the appearance of two-way stretch materials. So far the main efforts in the cause of functionalism have been made with regard to cut, on which freedom of movement depends, as well as with regard to lightness and comfort, without neglecting the fashionable aspect in any way.

Today, the chief concern in ski clothing is to keep the body at the best temperature for ensuring proper working of the muscles through the right choice of materials, cut, and certain finishing touches. Naturally, it is just as important not to go to the opposite extreme and make the body too hot for comfort.

At a recent fashion seminar, organized by Viscosuisse at Emmenbrücke, Dr. J. Mecheels, Head of the Institute of Vestimentary Physiology at Hohenstein (West Germany) explained to an audience of specialists the chief points to be taken into consideration in the creation of functional skiwear: thermal insulation, permeability to moisture (but in one direction only, from inside outwards), and free circulation of the air. Dr. Mecheels considers that the best example to follow is that of the onion with its series of skins one outside the other. Using this principle, the ideal ski outfit consists of a series of coordinated garments, easy to peel off or to put on again depending on the warmth desired and the climatic conditions. Openings should be made in certain places on the outer garments, with a system of zip fasteners or eyelet holes. Clothes should never be too tight; all belts and elasticized parts must be loose enough not to restrict the circulation. The elimination of perspiration requires the use of suitable materials. The textile and synthetic fibres industry has in fact been trying for several years now to create textiles offering optimum qualities in this respect, whether through suitable structures of weave and knit or through the use of fibres with the property of becoming slightly damp on the surface, or again through a rational choice of yarns. Of equal importance here is the absorption and storage capacity of undergarments, which must be close-fitting without clinging too tightly.

Intensive research has shown that keeping the body at the right temperature is essential for the muscles to work properly, and at the same time reduces the risks of accidents. That is why it is so important to create sports and ski wear approaching as near as possible to the ideal of perfection in both underwear and outer wear.

To illustrate this lecture, the Viscosuisse fashion studio created a series of trendmodels answering not only the physiological needs of skiwear of the future but also the fashionable aspect.